

Eckerö Line Ab Oy Eesti filiaal

Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

29-06-2007

158

256264 Gerli AASMÄE

Majandusaasta aruanne 2006/2007

Majandusaasta aruanne

Ärinimi:	Eckerö Line Ab Oy Eesti filiaal
Registrikood:	10143456
Aadress:	Sadama 6/8, Tallinn
Telefon :	66 14 701
Fax:	66 14 715
E-post:	info@eckeroline.ee
Kodulehekülg	www.eckeroline.ee
Põhitegevusala:	Mujal liigitamata turismiteenused
Majandusaasta algus:	01.02.2006
Majandusaasta lõpp:	31.01.2007
Juhataja:	Katrin Sirk Aun

SISUKORD

TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	
JUHATAJA KINNITUS RAAMATUPIDAMISE	
AASTAARUANDELE	4
BILANSS	5
KASUMIARUANNE	7
RAHAVOOGUDE ARUANNE	8
OMAKAPITALI MUUTUSE ARUANNE	9
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD	
LISA 1. RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE	
KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUS-	
MEETODID JA HINDAMISALUSED	10
LISA 2. MUUD LÜHIAJALISED NÕUDED	12
LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU	12
LISA 4. MAKSUNÕUDED JA KOHUSTUSED	12
LISA 5. MATERIAALSE PÕHIVARA LIIKUMINE	12
LISA 6. MITMESUGUSED PIKAAJALISED NÕUDED	13
LISA 7. KAPITALI JA KASUTUSRENT	13
LISA 8. VÕLAD TÖÖVÕTJATELE	13
LISA 9. TINGIMUSLIKUD KOHUSTUSED	13
LISA 10. MÜÜGITULU	13
LISA 11. TURUSTUSKULUD	13
LISA 12. ÜLDHALDUSKULUD	14
LISA 13. SEOTUD OSAPOOLED	14
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD	15

Raamatupidamise aastaaruanne

Juhataja kinnitus

Juhataja kinnitab oma vastututust lehekülgedel 4 kuni 14 esitatud Eckerö Line Ab Oy Eesti Filiaali 2006/2007 raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Eckerö Line Ab Oy Eesti filiaali finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 15.märts 2007 on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- Eckerö Line Ab Oy Eesti Filiaal on jätkuvalt tegutsev.



Katrin Sirk Aun
Juhataja

BILANSS

VARAD

	31.01.2007	31.01.2006	Lisa nr.
Käibevara			
Raha ja pangakontod	1 027 206	974 284	
Nõuded ja ettemaksud			
<i>Nõuded ostjate vastu</i>	0	148 925	3
<i>Maksude ettemaksed ja tagasinõuded</i>	386 180	285 036	4
<i>Muud lühiajalised nõuded</i>	400 000	375 000	2
<i>Nõuded peakontori vastu</i>	2 020 645	2 545 366	13
<i>Ettemaksed teenuste eest</i>	39 153	36 110	
Kokku nõuded ja ettemaksud	2 845 978	3 390 437	
Kokku käibevara	<u>3 873 184</u>	<u>4 364 721</u>	
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
<i>Mitmesugused pikaajalised nõuded</i>	30 779	30 779	6
Materiaalne põhivara			5
<i>Masinaid ja seadmed (jääkmaksumuses)</i>	205 873	216 512	
<i>Autod ja muud transpordivahendid (jääkmaksumuses)</i>	242 157	152 540	
<i>Muu inventar (jääkmaksumuses)</i>	107 676	13 047	
<i>Ettemaksed põhivara eest</i>	0	12 895	
Materiaalne põhivara kokku	555 706	394 994	
Kokku põhivara	<u>586 485</u>	<u>425 773</u>	
VARAD KOKKU	4 459 669	4 790 494	



KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL	31.01.2007	31.01.2006	Lisa nr.
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed			
<i>Võlad hankijatele</i>	161 555	974 468	
<i>Võlad töövõtjatele</i>	673 962	582 223	8
<i>Maksuvõlad</i>	744 940	741 948	4
<i>Ostjate ettemaksud</i>	0	7 509	
Võlad ja ettemaksed kokku	1 580 457	2 306 148	
 Lühiajalised kohustused kokku	 <u>1 580 457</u>	 <u>2 306 148</u>	
 Kohustused kokku	 <u>1 580 457</u>	 <u>2 306 148</u>	
 Omakapital			
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	2 484 346	2 067 961	
Aruandeaasta kasum	394 866	416 385	
 Omakapital kokku	 <u>2 879 212</u>	 <u>2 484 346</u>	
 KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	 4 459 669	 4 790 494	



KASUMIARUANNE

	01.02.06-31.01.07	01.02.05-31.01.06	
	korrigeeritud		
Äritulud			Lisa nr.
Müügitulud	13 747 077	15 019 008	10
Müüdnud teenuse kulu	6 135 593	6 534 977	11
Brutokasum	7 611 484	8 484 031	
Turustuskulud	1 517 587	1 758 303	12
Üldhalduskulud	5 749 502	6 385 969	13
Muud äritulud	50 000	67 440	
Ärikasum	394 395	407 199	
Finantstulud ja -kulud			
<i>Intressitulud</i>	0	11 414	
<i>Kasum/kahjum valuutakursi muutustest</i>	471	-2 228	
Kasum majandustegevusest	394 866	416 385	
Aruandeaasta puhaskasum	394 866	416 385	



RAHAVOOGUDE ARUANNE

	01.02.06-31.01.07	01.02.05-31.01.06
Rahavood äritegevusest		
Puhaskasum	394 866	416 385
Korrigeerimised:		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	254 030	221 641
Kasum põhivara müügist	-50 000	0
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksude muutus	544 459	4 028 924
Äritegevusega seotud kohustused ja ettemaksete muutus	-725 691	-5 239 521
Rahavood äritegevusest kokku	417 664	-572 571
Rahavood investeeringutest		
Põhivara soetamine	-427 637	-162 841
Ettemaksed põhivara eest	12 895	-12 895
Põhivara müük	50 000	0
Rahavood investeeringutest kokku	-364 742	-175 736
Rahavood kokku	52 922	-748 307
Raha ja selle ekvivalendid aasta alguses	974 284	1 722 591
Raha ja selle ekvivalendid aasta lõpus	1 027 206	974 284
Raha ja selle ekvivalentide muutus	52 922	-748 307



Omakapitali muutuse aruanne

	jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31.01.05	2 067 961	2 067 961
Aruandeperioodi kasum	416 385	416 385
Saldo 31.01.06	2 484 346	2 484 346
Aruandeperioodi kasum	394 866	394 866
Saldo 31.01.07	2 879 212	2 879 212



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused**

Eckerö Line Ab Oy Eesti filiaali 2006/2007 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Filiaal ei moodusta iseseisvat juriidilist isikut. Aastaaruande koostamisel on raamatupidamise seaduse nõuete järgimiseks filiaali käsitletud iseseisva majandusüksusena.

Eckerö Line Ab Oy Eesti filiaali kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 2 alusel.

Aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Estitusviisi muutus.

Eelmise majandusaasta aruandes oli kasumiaruande müügikuludes kajastatud ainult MS Eckerö agenteermise kulud. Ülejäänud kulud olid tegevuskuludes. 2006. Majandusaasta aruandes on müügikulude alla koondatud reisijate- ja kaubavedudega seotud kulud. Vastavusse on ka viidud 2005 majandusaasta vastavad näitajad.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja pangakontodel kajastatakse sularaha jääke kassades ja pangakontode jääke.

Välisvaluutapõhiste tehingute ja kirjete hindamine

Tehingud välisvaluutas kajastatakse raamatupidamises tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside järgi. Aastaaruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata nõudesummasid hinnatakse individuaalselt, kusjuures iga arve laekumise tõenäosust käistletakse eraldi. Ostjatelt laekumata summad, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud kuludesse.

Tulude/kulude arvestus

Kulud on periodiseeritud tulenevalt nende osalemisest aruandeaasta tulu moodustamisel.

Järgneva majandusaasta tuludega seonduvad väljaminekud on kajastatud muude ettemakstud tulevaste perioodide kuludena. Nendeks on varakindlustused, ettemaksed perioodiliste väljaannete eest.

Filiaali põhitegevus on emafirma laevapiletite vahendus. Piletimüügi tulud ei kajastu filiaali tuludes.

Filiaali tuludeks on edasiesitatud filiaali tegevuskulud millele on lisatud marginaal 3%.



Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse vara maksumusega alates 10 000 krooni ja kasuliku tööajaga enam kui 1 aasta. Põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset amortisatsiooni arvestamise meetodit. Amortisatsiooni normi määramisel lähtutakse põhivahendi eeldatavast kasulikust tööeest. Filiaal kasutab kõikidel põhivara gruppidel amortisatsiooninormi 25 %. Väheväärtuslikud varad kantakse kuludesse nende kasutuselevõtul. Põhivara müügist saadud kasum või kahjum kajastatakse kasumiaruandes vastavalt muudes ärituludes või -kuludes.

Rendiarvestus

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodil lineaarselt kuluna.

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividende määraga 22/78 netodividendina väljamakstud summast. Püsiva tegevuskoha (sh filiaali) puhul on maksustamise objektiks vara väljaviimine ning püsiva tegevuskoha arvel mitteresidendi peakontorile või muudele mitteresidendi struktuuriüksustele tehtavad väljamaksed nende väljamaksete eest kaupa või teenust vastu saamata. Sealjuures maksustatakse tulumaksuga Eestist väljaviidava püsiva tegevuskoha vara, mis ületab enne tulumaksuseaduse jõustumist (seisuga 31.12.1999) Eestis asunud püsiva tegevuskoha vara.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud puhaskasumit elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuse saldode muutused.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva, 31.jaanuari 2007 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodi või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 2. Muud lühiajalised nõuded

- a) 200 000 kroonine nõue tähtajalisest hoiusest AS Hansapank vastu
 Hoius on panditud AS-ilt Hansapank saadava garantii tagatiseks.
 Garantii on vajalik turismiseaduse § 15 alusel reisikorraldajatele kehtestatud nõuete täitmiseks. Tähtajalise hoiuse aastaintress on 2,5% ja kuulub väljamaksmisele hoiuperioodi lõpul. Käesoleva hoiuse lõpptähtaeg on 29.08.2007
- b) 200 000 kroonine aktsiisimaksu garantii Maksu- ja Tolliametile

Lisa 3. Nõuded ostjate vastu

Seisuga 31.01.07 nõuded ostjate vastu puuduvad.

Aruandeperioodil on lootusetuks hinnatud ja kuludesse kantud nõudeid summas 50 994 krooni

Lisa 4. Maksunõuded ja -kohustused

	31.01.2007		31.01.2006	
	Nõue	Kohustus	Nõue	Kohustus
Maksuliik				
käibemaks	386 180		285 036	
kinnipeetud tulumaks		180 357		155 591
sotsiaalmaks		335 776		280 289
töötuskindlustusmaks		9 050		7 438
kogumispension		17 874		13 099
ettevõtte tulumaks		3 555		2 311
aktsiis		194 607		283 220
erisoodustuse sotsiaalmaks		3 721		-
Kokku	386 180	744 940	285 036	741 948

Lisa 5. Materiaalse põhivara liikumine

	Masinad ja seadmed	Autod ja muud transpordivahendid	Inventar	Kokku
Soetusmaksumus 31.01.2006	591 129	582 064	56 913	1 230 106
Soetamine	76 492	221 185	129 960	427 637
Müük ja mahakandmine	0	277 000	0	277 000
Soetusmaksumus 31.01.2007	667 621	526 249	186 873	1 380 743
Akumuleeritud kulum 31.01.2006	374 617	429 523	43 867	848 007
Arvestatud kulum	87 132	131 568	35 330	254 030
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	0	277 000	0	277 000
Akumuleeritud kulum 31.01.2007	461 749	284 091	79 197	825 037
Jääkmaksumus 31.01.2006	216 512	152 541	13 046	382 099
Jääkmaksumus 31.01.2007	205 872	242 158	107 676	555 706

Amortiseerunud, kuid veel kasutuses olevate põhivarade soetusmaksumus seisuga 31.01.07 oli 352 472 krooni (2006: 609 972 krooni)

Lisa 6. Mitmesugused pikaajalised nõuded

Ettevõtte rendib kasutusrendi tingimustel mitmeid kontori- ja kassaruume. Kontoriruumide rendileping on sõlmitud 10. aastaks ja seoses ühe kontoriruumi lisandumisega on tagatisrendi summa suurenenud 6 204 krooni võrra. Tagatisrendi summa on reservis lepingu tähtaja lõppemiseni.

Lisa 7. Kapitali ja kasutusrent

Aruandeperioodil on tasutud kasutusrendi makseid summas 483 641 krooni.
2007/2008 prognoositavad rendimaksed on 490 000 krooni.

Lisa 8. Võlad töövõtjatele

	31.01.2007	31.01.2006
Palgavõlgnevus	397 741	347 242
Puhkusereserv	275 802	234 664
Arveldused töötajatega	419	317
Kokku	673 962	582 223

Lisa 9. Tingimuslikud kohustused

Filiaali jaotamata kasum seisuga 31.01.2007 moodustas 2 879 212 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu vaba omakapitali väljamaksmisel on 633 427 krooni, seega oleks võimalik vabast omakapitalist välja maksta 2 245 785 krooni.

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestmisel on lähtutud eeldusest, et väljamakstava vaba omakapitali ja 2007/2008.a kasumiaruandes kajastatava tulumaksu summa ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.01.2007.

Lisa 10. Müügitulu

	2006/2007	2005/2006
Reisijatele müüdi/peakontorile vahendati: laevapiletite ja kaubavedude müük	-	3 407 619
Agenditasu Eckerö Line	13 580 836	7 901 588
agenteerimine MS Eckerö	15 644	3 709 802
giidide teenused Eckerö Line-le	150 597	-
Kokku	13 747 077	15 019 009

Lisa 11. Müüdnud teenuse kulu

	2006/2006	2005/2005
rendikulud	349 895	310 798
tööjõukulud	4 618 981	2 155 049
muud kulud	1 166 717	4 069 130
kokku	6 135 593	6 534 977

Lisa 12. Turustuskulud

	2006/2007	2005/2006
reklaam	820 560	1 017 680
messikulud	84 738	84 738
muud kulud	612 289	655 885
kokku	1 517 587	1 758 303

Lisa 13. Üldhalduskulud

	2005/2006	2005/2006
kontor (rent, valve, koristamine)	372 762	310 798
tööjõukulud	3 998 994	4 252 083
amortisatsioon	254 030	221 641
muud	1 072 722	1 567 964
lootusetu debitoorne võlgnevus	50 994	33 483
kokku	5 749 502	6 385 969

Lisa 14. Seotud osapooled

Filiaal loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapooled on:

- a) emafirma Eckerö Line Ab OY
- b) emafirma omanikud ja teised grupiettevõtted
- c) filiaali juhataja, tema lähisugulased ja temaga seotud ettevõtted.

Filiaali juhataja möödunud majandusaasta töötasu oli 533 000 krooni.

Filiaali ostud/müügid	2006/2007	2005/2006
Edasiesitatud tegevuskulud	13 731 433	7 901 588
muud teenused	15 644	3 709 802
komisjonitasu piletite müügist	-	3 407 618
Saldod seotud osapooltega aruandeperioodi lõpus:	31.01.2007	31.01.2006
nõue peakontorile	2 020 645	2 545 366



ECKERÖ LINE AB OY EESTI FILIAAL

Majandusaasta aruande allkirjad:

Juhataja on koostanud 2006/2007 aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Eckerö Line Ab Oy Eesti filiaali majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest millele on lisatud audiitori järeldusotsus.

	Nimi	Kuupäev	Allkiri
Juhataja:	Katrin Sirk Aun	15.03.2007	

TÕLKIJALDALLKIRJALÕIGSUS
Tõlge rootsi keelest

ECKERÖ LINE AB OY
REG. NR. 10143486

AASTAARUANNE 1.2.2006 - 31.1.2007

Äriühingu/org. nr: 0967682-4

Asukoht: Mariehamn



Sisukord

Käesolevas aastaaruandes on tegevusaruanne ja raamatupidamise aastaaruanne perioodi 1.2.2006-31.1.2007 kohta.

Tegevusaruanne:

Tegevusaruanne	1
----------------	---

Raamautupidamise aastaaruanne:

Kasumiaruanne	2
Bilanss	3-4
Finantsanalüüs	5
Raamatupidamispehiohted	6
Lisad	7-10
Kuupäev ja allkirjad	11
Kasutatud raamatupidamisregistrite loetelu ja tõendavad dokumendid	12

Käesolevat aastaaruannet tuleb säilitada kuni 31.1.2017

"Lihtärakiri
Kinnitan ärakirja õigsust"
[Allkiri]
KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE, 1.2.2006-31.1.2007

ÜLDOSA

Eckerö Line Ab Oy on Rederiaktiebolaget Eckerö 100% omanduses olev tütarettevõtja. Äriühing tegutseb reisijate- ja kaubaveoga liinil Helsingi - Tallinn ja on oma veotegevuse jaoks prahtinud emaettevõtjalt laevad M/S Nordlandia ja M/S Translandia. Kajastatud 12-kuine periood on äriühingu kolmeteistkümnes tegevusaasta.

Eckerö Line'i tegevuskohtadeks on Helsingi (tegevdirektori, turundus-, raamatupidamis-, müügi- ja kaubaveokontor ning terminalifunktsioonid), Tallinn (raamatupidamis-, müügi- ja kaubaveokontor ning terminalifunktsioonid) ning Mariehamn (finantsid). Äriühing ostab sisse administratiivteenused seoses tehnilise tegevuse, merepersonali, IT ja emaettevõtja finantsidega Mariehamnis. Tegevus Eestis toimub registreeritud filiaali kaudu, mille raamatupidamine on aastaaruandes hõlmatud. Tütarettevõtja Eestis, Laevateede A/S, mille aktsiakapitali suuruseks on 0,04 m EEK, käesoleval ajal ei tegutse.

M/S Nordlandia liigub iga päev reisijate ja kaubaga. Tegevusaasta jooksul seiskus liiklus jõulude ajal kaheks päevaks ja 12 päeva kestis dokkimine jaanuaris. Oktoobris sõitis Nordlandia rasketes ilmastikuoludes vastu Tallinna kaid. Laeva vasemale küljele tekkinud auk põhjustas liikluse seiskumise 5 päevaks seoses remondiga.

M/S Translandia on vastavalt sõiduplaanile teinud 974 reisi kaubaga.

Reisijate arv jäi suuresti eelmise aasta tasemele. Kaubaveo mahud kasvasid aasta jooksul märkimisväärselt. Kaubaveomahu suurenemine (+ 38 %) tulenes suuresti sellest, et M/S Translandia suurendas reiside arvu (+ 27 %) viimaste aastatega võrreldes. Pardamüügi areng vastas ootustele.

Aasta jooksul oli ettevõttel keskmiselt 273 töötajat (263 aastal 2005). Palgad ja tasud kokku moodustasid tegevusaasta jooksul 9 010 tuhat eurot (8 884 tuhat eurot aastal 2005).

TULEVIKUVÄLJAVAATED JA RISKID

Saavutatud reisijate- ja kaubaveomahtude juures on võimalik olemasoleva tonnaaži ja tegevustingimuste juures arendada tulutoovat veondustegevust. Lähemate aastate jooksul hakkab konkurents, eriti kaubaveo poolel, kasvama konkurentide uute tellimuste ja võimsuste suurenemise tõttu. Jätkates pardatoodete kohandamist ja teenindustaseme edasiarendamist nii reisijate- kui kaubaveo osas, on äriühingul head võimalused säilitada oma kliendibaasi reisijate- ja kaubaveo osas Helsingi ja Tallinna vahel. Kui kõik suured ja kiired aastaringselt liikuvad laevad tulevad kasutusse (2008. aastal), saab praeguse reisijatemahu säilitamine olema väljakutseks. Kütuse maailmaturu hinnad on samuti tulevikus riskifaktoriks.



JUHATUS, TEGEVDIREKTOR JA AUDIITORID

Korralisel aktsionäride koosolekul 24.5.2006 valiti äriühingu juhatusse Björn Blomqvist, esimees, ja liikmeteks Jan Haglund ja Bo-Gustav Donning. Audiitoriteks valiti tagasi Solveig Törnroos-Huhtamäki, CGR, ja Katja Kerke, CGR, ning audiitori asetäitjaks määrati audiitorühing KPMG Oy Ab. Aasta jooksul lõpetas Katja Kerke oma ülesannete täitmise ja tema vahetas välja audiitorühing KPMG Oy Ab. Tegevdirektoriks oli Taru Keronen.

JUHATUSE ETTEPANEK KASUMI JAOTAMISE KOHTA

Aasta kasum oli 63 514.92 eurot. Juhatus teeb ettepaneku mitte maksta dividende ja kanda kasum jaotamata kasumi alla.

[Allkiri]

[Allkiri]

"Lihtärakiri. Kinnitan ära kirja õigsust."

KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

KASUMIARUANNE

		1.2.2006- 31.1.2007	1.2.2005- 31.1.2006
KÄIVE	Lisa 1	61 353 372.08	55 176 414.68
Muud äritulud		16 161.91	
Kulud			
Materjal ja teenused/kaubad	Lisa 2	22 452 542.26	21 482 058.71
Personalikulud	Lisa 3	9 009 992.04	8 884 121.63
Mahakandmised	Lisa 4	109 899.29	460 527.76
Muud ärikulud		22 202 000.82	20 352 128.23
Kulud kokku		53 774 434.41	51 178 836.33
ÄRIKASUM		7 595 099.58	3 997 578.35
Finantstulud ja -kulud	Lisa 5	13 424.51	-25 682.92
KASUM ENNE ERAKORRALISI KIRJEID		7 608 524.09	3 971 895.43
Erakorralised kirjed			
Kontserni sissemakse		-7 500 000.00	-3 950 000.00
KASUM ENNE ERALDISI JA MAKSE		108 524.09	21 895.43
Otsesed maksud	Lisa 6	-45 009.17	-2 425.18
ARUANDEAASTA KASUM		63 514.92	19 470.25

[Allkiri]

Lihtärakiri

Kinnitan ära kirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



		31.1.2007	31.1.2006
PÕHIVARA	Lisa 7		
Immateriaalne põhivara			
Arvutiprogrammid		117 369.33	81 756.19
		117 369.33	81 756.19
Materiaalne põhivara			
Mootorsõidukid		39 275.57	63 175.11
Masinad ja inventar		117 643.40	1 219 400.30
		156 918.97	1 282 575.41
Investeeringud	Lisa 8		
Aktsiad tütarettevõtetes		2 556.47	25 825.61
Muud aktsiad		5 040.00	13 121.77
		7 596.47	38 947.38
PÕHIVARA KOKKU		281 884.77	1 403 278.98
KÄIBEVARA			
Varud	Lisa 9	1 011 958.51	1 112 822.98
Lühiajalised nõuded	Lisa 10	8 114 422.73	6 086 823.93
Raha ja pangakontod		767 646.21	735 228.49
KÄIBEVARA KOKKU		9 894 027.45	7 934 875.40
BILANSIMAHT		10 175 912.22	9 338 154.38

[Allkiri]

Lihtärakiri

Kinnitan ära kirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



ECEKERÖ LINE AB OY

BILANSS - PASSIVA

PASSIVA		31.1.2007	31.1.2006
OMAKAPITAL	Lisa 11		
Aktiakapital		84 093.96	84 093.96
Eelmiste aastate kasum		124 996.47	105 526.22
Aruandeaasta kasum		63 514.92	19 470.25
OMAKAPITAL KOKKU		272 605.35	209 090.43
 VÕÕRKAPITAL			
Lühiajaline võõrkapital	Lisa 12	9 903 306.87	9 129 063.95
VÕÕRKAPITAL KOKKU		9 903 306.87	9 129 063.95
 BILANSIMAHT		10 175 912.22	9 338 154.38

[Allkiri]

*Lihtärakiri**Kinnitan ära kirja õigsust.*

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

FINANTSANALÜÜS (tuhandetes EURides)

Äritegevus	1.2.2006-31.1.2007	1.2.2005-31.1.2006
Ärikasum	7 595	3 997
Ärikasumi korrigeerimine	-16	0
Mahakandmised	110	460
Käibevara muutus	101	-36
Lühiajaliste nõuete muutus	-2 028	-2 802
Lühiajaliste võlgade muutus	774	2 505
Saadud intressid	68	9
Makstud intressid	-1	-24
Saadud dividendid	1	1
Muud finantskirjed	-56	-12
Maksud	-45	-2
Äritegevuse kassavoog	6 504	4 096
Investeeringud		
Omandatud väärtpaberid	31	
Kasum materiaalseste aktive müügist	16	
Investeering materiaalsetesse aktivatesse	1 039	-59
Investeering immateriaalsetesse aktivatesse	-57	-74
Investeeringute kassavoog	1 029	-133
Kassavoog enne finantseerimist	7 533	3 963
Finantseerimine		
Pikaajaliste võlgade muutus		
Pikaajaliste nõuete muutus		
Makstud dividendid		
Osamakse kontsernile	-7 500	-3 950
Finantseerimine kokku	-7 500	-3 950
Likviidsete vahendite muutus	33	13
Likviidsed vahendid 1.2.	735	722
Likviidsed vahendid 31.1.	768	735

[Allkiri]

Lihtärakiri.

Kinnitan ära kirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



Aastaaruande lisad

Eckerö Line Ab Oy on Rederi Ab Eckerö 100% tütarettevõtja. Emaettevõtja asukohaks on Ecke[loetamatu]. Eckerö Line Ab Oy ja Eestis tegutseva filiaali aastaaruanne on konsolideeritud Rederi Ab Eckerö kontserni aastaaruandesse. Informatsiooni kontserni aastaaruande kohta saab emaettevõtjast Rederi Ab Eckerö, Torggatan 2, AX-22100 MARIEHAMN.

Hindamispõhimõtted**Võlad ja nõuded välisvaluutas**

Äriühingu nõuded ja võlad välisvaluutas on ümber arvatatud EUROdesse vastavalt aastaaruande päeva ametlikule vahetuskursile.

Käibevara

Käibevara on bilansis kajastatud Soome raamatupidamise seaduse sätete alusel, kas soetusmaksumuses või tõenäolise turuväärtuses alusel, juhul kui see on madalam kui soetusmaksumus.

Põhivara

Põhivara on bilansis kajastatud esialgses soetusmaksumuses, millest on maha arvestatud raamatupidamislik planeeritud kogukulum.

Amortisatsioonipõhimõtted

Plaaniline kulum on järgmine:

Arvutiprogrammid 5 aastat
Masinad ja seadmed 5 aastat
Mootorsõidukid 5 aastat

Personalikulude periodiseerimine

Väline pensionikindlustusühing vastutab Eckerö Line'i pensionikindlustuse eest. Pensionikindlustuspreemiad on periodiseeritud vastavalt aastaaruandes toodud tulemuspalkadele.

Kohtuprotsessid

Käimas ei ole ühtegi olulist kohtuprotsessi, mis võiks mõjutada aasta tulemust.

[Allkiri]

Lihtärakiri.

Kinnitan ära kirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

Lisa 1 KÄIVE

Äriühingu käive koosneb suures osas pardal toimuvast müügist ja piletimüügi tuludest.

Lisa 2 MATERJAL JA TEENUSED

Äriühing (tuhandetes
eurodes)
2006/2007 2005/2006

Kaupade sisseost		
- kontserni ettevõtetelt		
- teistelt	18 831	18 195
Laoseisu muutus	100	-35
Sisseostetud teenused		
- kontserni ettevõtetelt	148	
- teistelt	3 374	3 322
Kokku	22 453	21 482

Lisa 3 PERSONALIKULUD

Äriühing (tuhandetes
eurodes)
2006/2007 2005/2006

Palgad	9 367	9 384
Pensionikulud	1 163	1 129
Muud palkadega seotud kulud	751	780
Tagasimaksed riigilt	-2812	-2 818
Palgad, Eesti	406	307
Muud palkadega seotud kulud, Eesti	135	102
Kokku	9 010	8 884

milles juhtkonna palgad ja tasud

Tegevdirektor ja juhatus

154	164
-----	-----

Keskmine töötajate arv

Merepersonal

Maismaapersonal

Maismaapersonal, Eesti

Kokku

197	191
46	47
30	24
273	262

Keskmine töötajate arv aastal 2004 oli 71 maismaatöötajat ja 173 töötajat merel.

Palgasumma oli kokku 8.495 tuhat eurot, v. a tagasimakse riigilt.

Muud personalikulud, mis varem olid kajastatud koos palgaga seotud kulude ja muude personalikuludega, on jagatud ümber muudeks palgaga seotud kuludeks ja muudeks personalikuludeks (kajastatud muude tegevuskulude all). Lisas on tehtud ka jaotus palkadeks ja palkadega seotud kuludeks Eestis.

See jaotus on tehtud ka eelmise aasta vastavates arvudes, seetõttu ei vasta aasta 1.2.2005-31.1.2006 aruanne teatavates osades viimaste aastate aruannetele.

Juriidiline tööandja merepersonalile on Rederiaktiebolaget Eckerö.
Alates 2007. aasta jaanuarist esitab emattevõtja arved juhtivtöötajate palkade kohta
ja need kajastatakse sisseostetud teenuste all.

Lisa 4 KULUM

Äriühing (tuhandetes
eurodes)
2006/2007 2005/2006

Plaaniline kulum	23	27
Arvutiprogrammid	32	18
Mootorsõidukid	55	416
Masinad ja inventar	110	461
Kokku		

[Allkiri]

Lihtärakiri.

Kinnitan ärakirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN

ECKERÖ LINE AB OY

Lisa 5 FINANTSTULUD JA -KULUD

Äriühing (tuhandetes
eurodes)
2006/2007 2005/2006

<i>Dividenditulud</i>		
Omanike muudest ettevõtetest	1	1
Muud	1	1
Dividenditulu kokku		

Kasum väärtpaberite müügist

27	
----	--

Intressitulu ja finantstulud

Kontserni ettevõtted	49	4
Omanike muudest ettevõtetest		
Muud	20	11
Intressitulu ja finantstulud kokku	69	15

Intressikulud ja muud finantskulud

Kontserni ettevõtted		20
Muud	84	22
Intressikulud ja muud finantskulud kokku	84	42

Finantstulud ja -kulud kokku

13	-26
----	-----

Lisa 6 Otsesed maksudÄriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Tulumaks tegelikult tegevuselt	1 995	1 029
Tulumaks erakorralistelt kirjetelt	-1 950	-1 027
Latentse maksuvõla muutus		
Otsesed maksud kokku	45	2

Lisa 7 PÕHIVARA*Arvutiprogrammid*Äriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Hankekulud 1.2.	196	122
Suurenemine aasta jooksul	57	74
Hankekulud 31.1.	253	196
Kogukulum vastavalt paanile 31.1.	137	114
Bilansiline väärtus 31.1.	117	82

*Mootorsõidukid*Äriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Hankekulud 1.2.	185	160
Suurenemine aasta jooksul	14	25
Vähenemine aasta jooksul	-23	
Hankekulud 31.1.	176	185
Vähenemine aasta jooksul	-17	
Kogukulum vastavalt paanile 31.1.	154	122
Bilansiline väärtus 31.1.	39	63

[Allkiri]

*Lihtärakiri.**Kinnitan ära kirja õigsust.*

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN

ECKERÖ LINE AB OY

*Masinad ja inventar*Äriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Hankekulud 1.2.	3 483	3 449
Suurenemine aasta jooksul	21	34
Vähenemine aasta jooksul	-1 817	
Hankekulud 31.1.	1 688	3 483
Vähenemine aasta jooksul	-749	
Kogukulum vastavalt paanile 31.1.	2 319	2 264
Bilansiline väärtus 31.1.	118	1 219



Lisa 8 INVESTEERINGUDÄriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Hankekulud 1.2.	39	39
Suurenemine aasta jooksul		
Vähenedmine aasta jooksul	-31	
Hankekulud 31.1.	8	39
Bilansiline väärtus 31.1.	8	39

	Kogus, väärtus	%	Nominaal- väärtus (tuhandetes eurodes)	Bilansiline väärtus (tuhan- detes eurodes)	Ärikasum (tuhandetes eurodes)
Tütarettevõtjad					
Laeveteede OU		100	3	3	-3
Tütarettevõtjad kokku		100	3	3	-3

	2006/2007	2005/2006	
Muud aktsiad ja osad	5	13	5

Lisa 9 VARUDÄriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Ladu	882	982
Punker	130	131
Kokku	1 012	1113

Lisa 10 Lühiajalised nõudedÄriühing (tuhandetes
eurodes)

2006/2007 2005/2006

Muude kontserniettevõtete nõuded	3 457	1 616
Muud nõuded		
Müüginõuded	2 449	2 387
Muud nõuded	53	32
Tulemuse korrigeerimine		
Maksude tagastamine	1 659	1 693
Muud tulemuse korrigeerimised	496	359
Kokku	8 114	6 087

[Allkiri]

Lihtärakiri.

Kinnitan ära kirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

Lisa 11 OMAKAPITAL

Äriühing (tuhandetes eurodes)
2006/2007 2005/2006

Aktiivkapital 1.2.	84	84
Aktiivkapital 31.1.	84	84
Eelmise aruandlusperioodi tulemus 1.2.	125	106
Aruandeaasta tulemus	64	19
Vaba omakapital 31.1.	189	125
Lisakulumist omakapitali all näidatud osa		
Vahendid, mida saab omakapitalist välja maksta	189	125
Omakapital kokku	273	209

Lisa 12 LÜHIAJALINE VÕÕRKAPITAL

Äriühing (tuhandetes eurodes)
2006/2007 2005/2006

Võlad kontserniettevõttele	4 033	3 429
Muud kohustused		
Võlad tarnijatele	2 238	2 805
Muud kohustused	1 186	1 025
Tulemuse korrigeerimine		
Palga- ja puhkusetasuvõlgnevus	1 173	1 376
Maksevõlg	36	
Muud tulemuse korrigeerimised	1 236	494
Kokku	9 903	9 129

Antud tagatised ja vastutuskohustused

Äriühing (tuhandetes eurodes)
2006/2007 2005/2006

Oma arvel		
Väärtpaberid		
Hüpoteegid	336	336
Sama kontserni äriühingule	1 664	1 679
Muudele	153	153

Liisingukohustus perioodi 2007 eest on 22 575 eurot ja sellele järgnevate perioodide eest kokku 30 096 eurot.

Väärtpaberid on kajastatud bilansilises väärtuses.

[Allkiri]

Lihtärakiri.

Kinnitan ära kirja õigsust.

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

JUHATUSE ETTEPANEK KASUMI JAOTAMISE KOHTA

Juhatus teeb ettepaneku lisada aruandeaasta kasum summas 63 514.92 EUR omakapitali ja dividende mitte maksta.

Käesolevaga allkirjastatakse tegevusaruanne ja raamatupidamisaruanne.

Mariehamn, 3. aprillil 2007

[Allkiri]
Björn Blomqvist
Esimees

[Allkiri]
Jan Haglund

[Allkiri]
Bo-Gustav Donning

[Allkiri]
Taru Keronen
Tegevdirektor

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Ees pool toodud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt heale raamatupidamistavale.

Teostatud raamatupidamise aastaaruande ja tegevusaruande auditi kohta oleme täna esitanud järeldusotsuse.

Mariehamn, 10. aprillil 2007

[Allkiri]
Solveig Törnroos-Huhtamäki
CGR

[Allkiri]
KPMG
Dan Jungar
CGR

*Lihtärakiri.
Kinnitan ära kirja õigsust.*

[Allkiri]
KATRIN SIRK AUN



ECKERÖ LINE AB OY

KASUTATUD RAAMATUPIDAMISREGISTRITE LOETELU

Automaatne andmetöötlus

Päevaraamat

Pearaamat

Reskontro

Kasumiaruanne

Bilanss

MUUDE TÕENDAVATE DOKUMENTIDE LOETELU

Pank ja kassa

Klientide arved

Klientide sissemaksed

Tarnijate arved

Tarnemaksed

Tõendavad dokumendid

Lihtärakiri.

Kinnitan ära kirja õigsust

[Allkiri]

KATRIN SIRK AUN



[KPMG logo]

KPMG Oy Ab
Box 1037
00101 Helsingi
SOOME

Mannerheimvägen 20 B
00100 Helsingi
SOOME
Telefon +358 20 760 3000
Telefaks +358 20 700 3399
www.kpmg.fi

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Eckerö Line Ab Oy aktsionäridele

Oleme kontrollinud Eckerö Line Ab Oy raamatupidamist, raamatupidamise aastaaruannet ja tegevusaruannet ning juhtimist aruandeperioodil 1.2.2006-31.1.2007. Tegevusaruanne ja raamatupidamise aastaaruanne, mille esitasid juhatus ja tegevdirektor, hõlmab bilanssi, kasumiaruannet, finantsanalüüsi ja aastaaruande lisasid. Pärast teostatud kontrolli esitame me oma arvamuse raamatupidamise aastaaruande, tegevusaruande ja äriühingu juhtimise kohta.

Audit viidi läbi vastavalt kehtivale heale auditeerimistavale. Oleme käesolevaga kontrollinud raamatupidamist, kohandatud raamatupidamispõhimõtteid, raamatupidamise aastaaruande ja tegevusaruande sisu ja ka aastaaruande esitlust piisavas matus konstateerimaks, et raamatupidamise aastaaruanne ja tegevusaruanne ei sisalda olulisi vigu ega puudusi. Juhtimise kontrollimisel oleme uurinud, kuidas juhatuse liikmed ja tegevdirektor on juhtinud äriühingut vastavalt aktsiaseltside seaduse sätetele.

Meie arvamuse kohaselt on raamatupidamise aastaaruanne ja tegevusaruanne koostatud vastavalt raamatupidamise seadusele ja muudele ettekirjutustele ja sätetele nende koostamise kohta. Raamatupidamise aastaaruanne ja tegevusaruanne, mis vastab aastaaruandele, esitab raamatupidamise seaduses ettenähtud viisil õiged ja piisavad andmed äriühingu tegevuse tulemuse ja selle majandusliku olukorra kohta. Majandusaasta aruande saab kinnitada ning juhatuse liikmed ja tegevdirektor võidakse selle eest vastutusest vabastada minu poolt kontrollitud aruandeperioodi osas. Juhatuse ettepanek kasumi jaotamise kohta võtab arvesse aktsiaseltside seaduses sätestatud.

Mariehamn, 10. aprill 2007

KPMG Oy Ab

[Allkiri]
Solveig Törnroos-Huhtamäki
CGR

[Allkiri]
Dan Jungar
CGR

Lihtärakiri
Kinnitan allkirja õigsust.

[Allkiri]
KATRIN SIRK AUN

Käesoleva dokumendi teksti tõlkis rootsi keelest eesti keelde tõlkija Maris Järve.

